

សំណើផ្តល់ប្តូរទឹកនៃឯកសារបង្ក្រាបបន្ទាន់  
សម្រាប់ ជនរងគ្រោះ នៃអំពើហិង្សាក្នុង  
គ្រួសារជាក់លាក់  
អំពើហិង្សានៃការណាត់ជួបបុរសនិងស្ត្រី  
ការរំលោភផ្លូវភេទ ឬការឈ្លបចាប់

ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍នៅដ្ឋាន  
និងទីក្រុងនៃសហរដ្ឋអាមេ  
រិក

OMB លេខអនុម័ត No. 2577-  
0286  
ផុតកំណត់នៅថ្ងៃទី 30/06/2017

**គោលបំណងនៃសំណើបែបបទ៖** ប្រសិនបើអ្នកជាជនរងគ្រោះនៃអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ អំពើហិង្សានៃការណាត់ជួប  
បុរសនិងស្ត្រី ការរំលោភផ្លូវភេទ ឬការឈ្លបចាប់ ហើយអ្នកកំពុងស្វែងរកការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងសង្គ្រោះបន្ទាន់នោះ  
អ្នកអាចប្រើសំណើបែបបទនេះ ដើម្បីស្នើសុំការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងសង្គ្រោះបន្ទាន់ ហើយបញ្ជាក់ថាអ្នកបានបំពេញតាម  
តម្រូវការទាមទារនៃភាពមានសិទ្ធិស្របច្បាប់ចំពោះការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងសង្គ្រោះបន្ទាន់ ដែលស្ថិតក្រោមច្បាប់ស្តីពី  
អំពើហិង្សាលើស្ត្រី (VAWA)។ ទោះបីជា ឈ្មោះដែលកំណត់ដោយច្បាប់ បញ្ជាក់ស្រ្តីក៏ដោយ ក៏សិទ្ធិ និងការការពារដោយ  
ច្បាប់ VAWA អនុវត្តចំពោះជនរងគ្រោះ ទាំងអស់ ពីអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ អំពើហិង្សានៃការណាត់ជួបបុរសនិងស្ត្រី  
ការរំលោភផ្លូវភេទ ឬការឈ្លបចាប់។ ដោយប្រើសំណើបែបបទនេះ មិនមែនមានន័យសំខាន់ថា អ្នកនឹងទទួលបាន  
ការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងសង្គ្រោះបន្ទាន់ឡើយ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមទៀតអំពីលទ្ធភាពនៃការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែង  
សង្គ្រោះបន្ទាន់ សូមពិនិត្យមើលផែនការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងសង្គ្រោះបន្ទាន់របស់អ្នកផ្តល់សេវាកម្មលំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក។

**តម្រូវការទាមទារនៃអ្នកត្រូវបំពេញគឺ៖**

**(1) អ្នកជាជនរងគ្រោះនៃអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ អំពើហិង្សានៃការណាត់ជួបបុរសនិងស្ត្រី ការចាប់រំលោភផ្លូវ  
ភេទ ឬការឈ្លបចាប់។** ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេវាកម្មលំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក មិនមានឯកសារដែលបញ្ជាក់ថា  
អ្នកជាជនរងគ្រោះនៃអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ អំពើហិង្សានៃការណាត់ជួបបុរសនិងស្ត្រី ការរំលោភផ្លូវភេទ ឬ  
ការឈ្លបចាប់នោះទេ អ្នកផ្តល់  
សេវាកម្មលំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកអាចស្នើសុំអ្នកនូវឯកសារបែបនេះ។ ចំពោះឆ្លើយតប អ្នកអាចដាក់ជូនសំណុំ  
បែបបទ (Form HUD-5382) ឬឯកសារណាមួយនៃប្រភេទឯកសារផ្សេងទៀត ដែលបានរៀបរាប់នៅក្នុង  
សំណើបែបបទនោះ។

**(2) អ្នកស្នើសុំយ៉ាងច្បាស់លាស់ចំពោះការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងសង្គ្រោះបន្ទាន់។** ការដាក់បញ្ជូនសំណើបែបបទ  
នេះ បញ្ជាក់ថាអ្នកបានស្នើសុំយ៉ាងច្បាស់លាស់ចំពោះការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែង។ អ្នកផ្តល់សេវាកម្មលំនៅដ្ឋាន  
របស់អ្នក អាចជ្រើសរើស ដើម្បីទាមទារថា អ្នកត្រូវដាក់ជូនសំណើបែបបទនេះ ឬអាចទទួលយកសំណើជា  
លាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬផ្ទាល់មាត់ផ្សេងទៀត។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិត សូមពិនិត្យមើលផែនការផ្លាស់ប្តូរទី  
កន្លែងសង្គ្រោះបន្ទាន់របស់អ្នកផ្តល់សេវាកម្មលំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក។

**(3) អ្នកជឿជាក់ដោយសមហេតុផលថា អ្នកត្រូវបានគំរាមកំហែងចំពោះការធ្វើឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដែលជិត  
កើតមាន ឡើងពីអំពើហិង្សាទៅទៀតនោះ ប្រសិនបើអ្នកនៅតែស្ថិតនៅក្នុងលំនៅដ្ឋានបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នក  
។** ហើយនេះមានន័យថា អ្នកមានមូលហេតុភ័យខ្លាចថា ប្រសិនបើអ្នកមិនទទួលបានការផ្លាស់ប្តូរទី  
កន្លែងនោះទេ អ្នកអាចទទួលរងអំពើហិង្សានៅក្នុងពេលអនាគតយ៉ាងខ្លាំង។

ឬ

**អ្នកគឺជាជនរងគ្រោះនៃការចាប់រំលោភផ្លូវភេទ និងការវាយ ដែលបានកើតឡើងនៅលើបរិវេណក្នុងរយៈ  
ពេល 90 ថ្ងៃនៃថ្ងៃ ប្រតិទិន មុនពេលអ្នកស្នើសុំការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែង។** ប្រសិនបើអ្នកជាជនរងគ្រោះនៃការ  
រំលោភផ្លូវភេទ, បន្ទាប់មក ដោយមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់បន្ថែមទៀតចំពោះការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែង  
ការសង្គ្រោះបន្ទាន់ដោយសារតែអ្នក ជឿជាក់ដោយសមហេតុផលថា អ្នកត្រូវបានគំរាមកំហែងចំពោះការ  
ធ្វើឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដែលជិតកើតមានឡើងពីអំពើ ហិង្សាបន្ថែមទៀត ប្រសិនបើអ្នកនៅតែស្ថិតនៅក្នុង  
លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកទៅទៀត អ្នកអាចមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ ចំពោះការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងសង្គ្រោះ  
បន្ទាន់ ប្រសិនបើការរំលោភផ្លូវភេទបានកើតមានឡើង នៅលើបរិវេណកម្មសិទ្ធិ ដែលក្នុងនោះអ្នកកំពុង  
ស្វែងរកការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែង ហើយថាការវាយបានកើតឡើងក្នុងរយៈពេល 90 ថ្ងៃនៃថ្ងៃប្រតិទិន មុនពេល  
អ្នកដាក់បញ្ជូនសំណើបែបបទនេះ ឬតាមរបៀបផ្សេងទៀត ស្នើសុំច្បាស់លាស់ចំពោះការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែង។

**ការដាក់បញ្ជូនឯកសារ៖** ប្រសិនបើអ្នកមានឯកសារដែលភាគីទីបីដែលបង្ហាញពីមូលហេតុដែលអ្នកមានសិទ្ធិទទួល  
បានការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងសម្រាប់ការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងសង្គ្រោះបន្ទាន់នោះ អ្នកត្រូវដាក់បញ្ជូនឯកសារនោះ ទៅក្រុម  
ហ៊ុនផ្តល់សេវាកម្មលំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក ប្រសិនបើឯកសារនោះ មានសុវត្ថិភាពចំពោះអ្នកដើម្បីធ្វើដូច្នោះ។ ឧទាហរណ៍  
ឯកសារភាគីទីបី ត្រូវរាប់បញ្ចូល ប៉ុន្តែមិនត្រូវបានកំណត់ចំពោះ លិខិត ឬឯកសារផ្សេងទៀតពីអ្នកផ្តល់សេវាជនរង  
គ្រោះ បុគ្គលិកសង្គមកិច្ច អ្នកផ្តល់សេវាជំនួយផ្នែកច្បាប់ អ្នកប្រឹក្សាយោបល់ផ្នែកព្យាបាល អ្នកផ្តល់សេវាសុខភាពផ្លូវ  
ចិត្ត ឬអ្នកជំនាញវិជ្ជាជីវៈផ្សេងទៀត ដែលក្នុងនោះ អ្នកបានស្វែងរកជំនួយ, ការចេញបញ្ជាដែលរារាំងនាពេល  
បច្ចុប្បន្ន; ការចេញបញ្ជាគុណការ ឬកំណត់ត្រាគុណការ ផ្សេងទៀតនាពេលថ្មីៗ; របាយការណ៍ ឬកំណត់ត្រានៃការ

សំណើបែបបទ HUD-5383  
(30/06/2017)

អនុវត្តច្បាប់ ឬកំណត់ត្រានៃការទាក់ទងពីជនល្មើសនៃអំពើហិង្សា ឬសមាជិកក្រុមគ្រួសារ ឬមិត្តភក្តិរបស់ជនល្មើសនៃអំពើហិង្សា ដែលមានអ៊ីម៉ែល សារជាសំឡេង សារអត្ថបទ និងការដាក់បង្ហោះតាមបណ្តាញព័ត៌មានសង្គម។

**ការរក្សាសម្ងាត់សម្ងាត់:** ព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានផ្តល់ទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនផ្តល់សេវាកម្មលំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក ដែលទាក់ទងនឹងឧប្បត្តិហេតុនៃអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ អំពើហិង្សានៃការណាត់ជួបរបស់និងស្ត្រី ការរំលោភផ្លូវភេទ ឬការលួចចាប់ និងដែលទាក់ទងនឹងសំណើរបស់អ្នកសម្រាប់ការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងសង្គ្រោះបន្ទាន់ ត្រូវបានរក្សាទុកជាការសម្ងាត់ ។ ហើយព័ត៌មានលម្អិតបែបនេះ មិនត្រូវបានបញ្ចូលទៅក្នុងមូលដ្ឋានទិន្នន័យដែលចែករំលែកណាមួយឡើយ។ បុគ្គលិកនៃក្រុមហ៊ុនផ្តល់សេវាកម្មលំនៅដ្ឋានរបស់អ្នក មិនត្រូវមានសិទ្ធិចូលប្រើព័ត៌មានលម្អិតទាំងនេះឡើយលុះត្រាតែផ្តល់ ឬបដិសេធការការពារដោយច្បាប់ VAWA ឬការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងសង្គ្រោះបន្ទាន់ចំពោះអ្នក។ បុគ្គលិកមិនអាចបញ្ចេញឱ្យដឹងព័ត៌មាននេះ ទៅអង្គការណាមួយ ឬបុគ្គលណាម្នាក់ផ្សេងទៀតឡើយ លើកលែងតែមានកំណត់ទំហំនៃការបញ្ចេញឱ្យដឹងព័ត៌មាននោះ ត្រូវបាន៖ (i) យល់ព្រមដោយអ្នក ដោយសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរចំពោះការបញ្ចេញឱ្យដឹងព័ត៌មានដែលមានពេលវេលាកំណត់ពេលវេលា; (ii) ទាមទារសម្រាប់ការប្រើប្រាស់នៅក្នុងចំណាត់ការ ឬសវនាការបណ្តាញចេញ ដែលទាក់ទងនឹងការបញ្ចប់ជំនួយ; ឬ (iii) តាមរបៀបផ្សេងទៀត ត្រូវបានទាមទារដោយច្បាប់ជាធរមាន។

**ត្រូវបានបំពេញដោយបុគ្គល ឬក្នុងនាមជាបុគ្គលដែលស្នើសុំការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែង**

1. ឈ្មោះជនរងគ្រោះដែលស្នើសុំការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងសង្គ្រោះបន្ទាន់: \_\_\_\_\_
2. ឈ្មោះរបស់អ្នក (បើមានឧសគ្គាពីជនរងគ្រោះ): \_\_\_\_\_
3. ឈ្មោះសមាជិកគ្រួសារផ្សេងទៀត ដែលបានចុះបញ្ជីឈ្មោះក្នុងកិច្ចសន្យាជួល: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. ឈ្មោះសមាជិកគ្រួសារផ្សេងទៀត ដែលនឹងអាចផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងជាមួយជនរងគ្រោះ: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. អាសយដ្ឋានទីតាំងដែលជនរងគ្រោះស្វែងរកការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែង: \_\_\_\_\_
6. អាសយដ្ឋាន ឬលេខទូរស័ព្ទសម្រាប់ការទាក់ទងជនរងគ្រោះ: \_\_\_\_\_
7. ឈ្មោះជនល្មើសដែលបានចោទប្រកាន់ (បើស្គាល់ និងអាចបង្ហាញដោយសុវត្ថិភាព): \_\_\_\_\_
8. ទំនាក់ទំនងរបស់ជនល្មើសដែលបានចោទប្រកាន់ចំពោះជនរងគ្រោះ: \_\_\_\_\_
9. កាលបរិច្ឆេទ ម៉ោង ទីកន្លែងកើតហេតុ: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
10. តើបុគ្គលដែលស្នើសុំការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងនៃការរំលោភផ្លូវភេទដែលបានកើតឡើងក្នុងរយៈពេល 90 ថ្ងៃនៅលើបរិវេណ កម្មសិទ្ធិ ដែលក្នុងនោះ ជនរងគ្រោះកំពុងតែស្វែងរកការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែង? ប្រសិនបើចម្លើយថា បាទ/ចាស់ សូមរំលងសំណួរ 11 ។ ប្រសិនបើចម្លើយថា ទេ សូមបំពេញសំណួរ 11 ។ \_\_\_\_\_
11. ចូរពណ៌នាអំពីមូលហេតុដែលជនរងគ្រោះជឿជាក់ ពួកគេត្រូវបានគំរាមកំហែងចំពោះការធ្វើឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ដែលជិតកើតមានឡើងពីអំពើហិង្សាទៅទៀត ប្រសិនបើពួកគេនៅតែស្ថិតនៅក្នុងលំនៅដ្ឋានបច្ចុប្បន្នរបស់ពួកគេ។ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

12. ប្រសិនបើបានផ្តល់ជូនដោយស្ម័គ្រចិត្ត សូមរាយបញ្ជីឯកសាររបស់ភាគីទីបីណាមួយ ដែលអ្នកនឹងផ្តល់ជូនស្របតាមសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ: \_\_\_\_\_  
សូមបញ្ជាក់ថាព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ជូនក្នុងសំណុំបែបបទនេះ គឺជាការពិត និងត្រឹមត្រូវ តាមចំណេះដឹង និងការចងចាំរបស់ខ្ញុំដ៏ល្អបំផុត ហើយថាបុគ្គលដែលមានឈ្មោះខាងលើនៅត្រង់ចំណុច 1 បញ្ចេញតម្រូវការទាមទារដែល

បានបង្ហាញនៅក្នុង សំណុំបែបបទនេះ សម្រាប់ការផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងសង្គ្រោះបន្ទាន់។ ខ្ញុំទទួលស្គាល់ថាការដាក់ជូន ព័ត៌មានមិនពិត អាចបង្កឱ្យមានបញ្ហាភាពមានសិទ្ធិស្របច្បាប់ចំពោះកម្មវិធី និងអាចជាមូលដ្ឋានចំពោះការ បដិសេធការទទួលស្គាល់ ការបញ្ចប់ផ្តល់ជំនួយ ឬការបណ្តេញចេញ។

ហត្ថលេខា \_\_\_\_\_ បានចុះហត្ថលេខា (កាលបរិច្ឆេទ) \_\_\_\_\_